



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 April 2018
Russian
Original: English

Межправительственная конференция по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции

Организационное совещание

Нью-Йорк, 16–18 апреля 2018 года

Заявление Председателя Конференции по случаю закрытия организационного совещания

За истекшие два дня участники Конференции во исполнение резолюции [72/249](#) Генеральной Ассамблеи обсудили ряд организационных вопросов, включая процесс подготовки «нулевого» проекта международного юридически обязательного документа на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции.

В начале организационного совещания участники избрали Председателя Конференции. Затем участники Конференции заслушали заявления Председателя семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи Мирослава Лайчака и Генерального секретаря Конференции, заместителя Генерального секретаря по правовым вопросам и Юриконсультанта Организации Объединенных Наций Мигела ди Серпы Суариша, а также общие заявления представителей некоторых делегаций.

В ходе организационного совещания члены Конференции приняли ряд решений по организационным вопросам. Вниманию участников Конференции был представлен порядок проведения Конференции, изложенный в соответствующих пунктах резолюции [72/249](#) Генеральной Ассамблеи, в том числе в отношении участия наблюдателей (пункты 12–15), правил процедуры (пункт 18) и принятия решений (пункты 17 и 19). Участники Конференции решили следовать этому порядку проведения Конференции. В частности, в том, что касается правил процедуры, участники Конференции постановили, что правила процедуры



и установившаяся практика Генеральной Ассамблеи с учетом изменений, внесенных в соответствии с резолюцией 72/249, применяются *mutatis mutandis* к Конференции.

Относительно Комитета по проверке полномочий участники Конференции постановили, что состав Комитета по проверке полномочий на Конференции будет соответствовать составу Комитета по проверке полномочий на семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи, и назначили членами Комитета по проверке полномочий на Конференции на весь срок ее проведения Доминику, Индонезию, Ирландию, Кабо-Верде, Китай, Российскую Федерацию, Соединенные Штаты Америки, Уганду и Уругвай.

На Конференции было принято решение учредить Бюро в составе Председателя и 15 заместителей Председателя (по три человека от каждой региональной группы) для оказания Председателю помощи по процедурным вопросам в общем контексте ее работы. Участники Конференции постановили, что заместители Председателя будут выступать в своем национальном качестве, при том понимании, что это решение никоим образом не создает прецедента для распределения мест в бюро в рамках других процессов, касающихся заключения международных договоров. Это решение также было принято при том понимании, что, насколько это возможно, заместители Председателя не будут меняться при переходе от одной сессии к другой, с тем чтобы обеспечить стабильность состава Бюро. Председатель обратилась к региональным группам с просьбой как можно скорее представить в секретариат свои кандидатуры заместителей Председателя, с тем чтобы провести выборы заместителей Председателя в начале первой основной сессии Конференции в сентябре.

Что касается организации работы Конференции, то участники Конференции договорились взять за основу гибкий подход и вносить изменения в порядок работы по мере необходимости. Также по мере необходимости по итогам консультаций с делегациями и заместителями Председателя будут создаваться вспомогательные органы и/или неофициальные рабочие группы. Прислушавшись к выражениям беспокойства по поводу проведения параллельных заседаний, Председатель сообщила членам Конференции о намерении избегать параллельных заседаний, насколько это возможно.

Касательно первой основной сессии Конференции участниками было выражено общее понимание в отношении того, что на первой сессии следует уделить основное внимание предметным дискуссиям и не отводить слишком много времени на процедурные вопросы. Будет выделено время для заявлений общего характера, а также для рассмотрения сроков проведения второй и третьей сессий Конференции в 2019 году с учетом того, что окончательное решение об этих сроках будет принимать Генеральная Ассамблея. В ходе предметных дискуссий будут обсуждены элементы пакета, о которых говорится в резолюции 72/249, с учетом потребности в гибком подходе к распределению времени для обсуждения различных тем. Дискуссии будут строиться вокруг четырех тематических блоков пакета и могут проводиться как на пленарных заседаниях, так и в рамках неофициальных рабочих групп. Заблаговременно до начала сессии Председатель предложит принципы организации работы с учетом последующих консультаций по этому вопросу. В том случае, если будет принято решение о создании неофициальных рабочих групп, общее руководство ими будет осуществлять Председатель.

Главной задачей в том, что касается процесса разработки «нулевого» проекта документа, будет достижение консенсуса. В рамках подготовки к проведению первой основной сессии Конференции участники Конференции обратились к Председателю с просьбой подготовить в качестве подспорья для обсуждений

краткий документ с учетом доклада Подготовительного комитета, учрежденного резолюцией 69/292, и рекомендаций, касающихся разделов А и В части III этого доклада. Также будут рассматриваться и другие материалы, подготовленные в рамках работы Подготовительного комитета. В документе не будет содержаться никакого текста договора. Скорее, в нем будут определены вопросы, требующие дальнейшего обсуждения, и, возможно, изложено ограниченное число возможных вопросов, которые необходимо решить, а также предложены варианты, касающиеся рассмотрения всех элементов пакета и сквозных вопросов. Председатель приложит все возможные усилия для того, чтобы этот документ поступил в распоряжение делегаций заблаговременно до начала первой сессии Конференции. Предполагается, что этот документ подготовит участников Конференции к работе над составлением «нулевого» проекта, но сам по себе таким «нулевым» проектом являться не будет.

Во время организационного совещания я была поражена коллегиальной атмосферой, царившей в зале заседаний. Благодаря позитивному, конструктивному и гибкому подходу участников совещание имело огромный успех и непременно задаст тон нашим будущим встречам. Я от души благодарю каждого из вас за вашу активную позицию и вашу поддержку, которые я очень ценю. Я призываю каждого в преддверии нашей встречи в сентябре изучить касающиеся нашей темы вопросы и имеющиеся материалы, включая порученное мне «домашнее задание», с тем чтобы к началу нашего совещания в сентябре мы все были готовы к предметным обсуждениям. Я надеюсь, что, когда мы встретимся в сентябре, нас, как выразился Генеральный секретарь Конференции Мигел ди Серпа Суариш, будет ждать «ливень идей» и «буря вдохновения».

Теперь я хотела бы поблагодарить конференционные службы и устных переводчиков за их помощь в ходе совещания. Я выражаю особую благодарность секретариату и Управлению по правовым вопросам за их ценные советы и содействие.

Всем тем, кто отправляется в дорогу, я желаю счастливого пути и с нетерпением ожидаю продолжения совместной работы со всеми вами в сентябре и в последующий период.

Спасибо.

(Подпись) Рина Ли
Посол по вопросам Мирового океана
и морскому праву и Специальный посланник
министра иностранных дел Сингапура